

Saka Paavolainen (T 630)

LAPSET JA TV-MAINONTA

Erään gradun tarina

Valmistuin joulukuussa 2001 yhteiskuntatieteiden maisteriksi Tampereen yliopistosta, sosiaalipsykologian laitokselta. Yliopistourakkaani kesti kaiken kaikkiaan viisi vuotta ja neljä kuukautta, jonka jälkeen käteeni jäi 182 opintoviikkoa ja maisterin titteli. Pääaineeni oli sosiaalipsykologia, joka lyhyesti kuvailtuna tutkii vuorovaikutuksen ilmiöitä, muotoja ja tapoja. Seuraavan kolmen sivun aikana koitan lyhyesti kuvailla yliopiston päättötyön, pro gradu-tutkielman, tekemisen kurjuutta ja ihanuutta sekä kertoa hiukan tarkemmin omasta tutkielman aiheestani. Itselläni gradun tekemiseen kului kaiken kaikkiaan kolme kuukautta, joiden aikana en muuta tehnyt kuin istuin tietokoneruudun edessä ja naputtelin. Uupumuksen iskiessä ajattelin toiveikkaasti sitä päivää ja ihanaa hetkeä, jolloin pääsen eroon kaikista kirjalapista ja paperilapuista, joita jotenkin oli syntynyt uskomaton kasa keskelle huonetta.

Ensimmäisenä vaiheena on aiheen keksiminen... helppoa? Ja vielä mitä, jos totta puhutaan, aiheen päättäminen ja rajaaminen olivat kaksi hankalinta asiaa 95 sivun mittaisessa työssäni. Tuskan hiki vierähti jo otalle ennen kuin olin edes tietokonetta ehtinyt avata. Aiheen etsimiseen tai oikeastaan aihepiiriin rajaamiseen meni viisi kuukautta ja minun ja seminaariryhmäläisteni hermot. Loppujen lopuksi ja useampien mutkien kautta aiheeksi tuli: "Lasten asenteet mainontaa kohtaan ja mainonnan suostutteleva kieli". Tämän vaiheen jälkeen loppu oli vain viitsimisestä kiinni. Itselläni kolmen kuukauden luova, pohtiva tauko oli paikallaan ja kuinka sattuiinkin se osui juuri touko-kesä ja heinäkuuksi. Elokuussa totesi ettei asian pohtiminen edistä sanojen tallentumista paperille, vaan nyt on otettava härkää sarvista ja aloitetta konkreettinen työ eli lukeminen ja kirjoittaminen. Ja ei muuta kuin kirjastoon ja lähdemateriaalia lainaamaan. Onneksi olin jo keväällä saanut tutkimushaastattelut tehtyä joten jotain oli jo valmiinakin.

Lapsia ja mainontaa ei ole tutkittu

Kiinnostus tutkielmani aiheeseen nousi opiskelujeni (luen sivuaineena markkinointi ja psykologiaa) ja oman kiinnostukseni pohjalta. Halusin tutkielmani olevan yhdistelmä kaikkia kolmea ainetta ja lisäksi olen itse erittäin kiinnostunut mainonnasta ja sen herättämistä

tunteista. Lapsen tutkimukseni kohteeksi valitsin siksi, että tutkimusta mainonnasta ja lapsista ei juurikaan löydy. "Aihe koettiin ajankohtaiseksi ja tarpeelliseksi, koska lapsia ja mainontaa koskevaa tutkimusta on Suomessa tehty vähän. Yleensä aihetta on lähdetty tarkastelemaan eettisyyden ja mediakasvatuksen soveltavasta näkökulmasta. Kun tutkimuksen lähtökohdaksi otetaan lapsi itse on mahdollista sulauttaa yhteen kysymykset mainosten merkityksestä kuluttaja käyttäytymistä ohjaavana tekijänä ja mainoksista kulttuurituotteena. Pyrkimyksenä tässä tutkimuksessa onkin nähdä lapsi pelkän objektin sijasta myös subjektina ja kuunnella lapsen omia mielipiteitä ja havaintoja." Tarkoituksena oli siis saada uudenlaista tietoa, jossa pääosassa ovat mainokset ja lapset niiden tulkitsoijoina.



Mainonta herättää huomiota

Tutkielman viitekehys (eli teoreettinen tausta) koostuu kolmen eri tieteenalan teorioista. Markkinoinnista käsitellään mainontaa viestinnän näkökulmasta; ihmisten välisenä kommunikaationa ja informaation siirtona. Sillä mainoksessahan lähetetään viesti, joka sisältää informaatiota ja sen vastaanottaja tulkitsee viestin ja esimerkiksi ostaessaan tuotteen lähettää tavallaan tuotteen mainostajalle positiivisen viestin takaisin. Mainonnalla pyritään aina herättämään huomiota sekä perimmäisenä tarkoituksena saada aikaan toimintaa eli ostopäätöksiä. Mainostaja haluaa vaikuttaa kuluttajiin niin, että kuluttajien asenne mainostettavaa tuotetta tai palvelua kohtaan olisi mahdollisimman myönteinen. Jos esteenä ovat ihmis-

ten asenteet, niihin yritetään vaikuttaa niin, että kuluttaja omaksuu uuden positiivisen asenteen mainonnan avulla. Silloin kun keinot eivät sisällä valtaa tai pakottamista puhutaan suostuttelusta.

Toisena viitekehystenä tutkielmassa ovat sosiaalipsykologian teoriat suostuttelusta. Suostuttelu on määritelty "kommunikaatioksi, jonka avulla pyritään vaikuttamaan toisten ihmisten mielipiteisiin, asenteisiin, uskoon ja toimintaan". Ero normaalin kommunikaation ja suostuttelun välillä on siinä, että suostuttelu on aina tietoisista päämäärähakuista toimintaa. "Mainonta on suostuttelua sosiaalisella tasolla, jossa viestin lähettäjinä ovat erilaiset ryhmät ja organisaatiot ja sanoman sisältö on muotoiltu tietyn ryhmän piirteiden mukaan. Sanoma lähetetään yleensä epäsuoraan eli jonkun kanavan välityksellä ja sen vastaanottajina ovat sosiaaliset ryhmät ja yksilöt." Tutkielmassani viesti lähetettiin television välityksellä ja vastaanottajina olivat tutkimukseen osallistuvat lapset. Viestin lähettäjinä oli yhdeksän erilaisen tuotteen mainostajaa (lelu-mainoksista SampoLeoniaan). Lapset katsoivat yhdeksän erilaista televisiomainosta, joista keskusteltiin haastattelurungon pohjalta pienryhmissä. Haastattelutavat lapset (yhteensä 42 lasta) olivat iältään 8-9 vuotiaita ja takasivat kommentteillaan sen, etteivät haastattelutilanteet olleet ainakaan tylsiä, vaan haastattelujen tekeminen oli ehkä koko tutkielmani rennoin ja mukavin vaihe.

Lapsi ei ymmärä ironiaa

Kuluttajakäyttäytymistä ja mainontaa on tutkittu melkoisesti, mutta lapset ovat usein tutkimuksista unohtuneet ainakin subjektin asemassa. "Lapsiin kohdistuva mainonnan viestinnän prosessi voidaan hahmottaa samalla tavalla kuin muussakin mainonnassa. Lapsen käyttäytyminen perustuu viestin prosessointiin ja kognitioiden muuttumiseen. Oleellista mainostajan kannalta lapsia tutkittaessa, on ottaa huomioon lapsen kognitiivinen kehitys (esimerkiksi ajattelu ja kieli), joka on vaikuttavin tekijä mainosten ymmärtämisessä." Kognitiivinen kehitys ja sen vaikutus lapsen kykyyn prosessoida informaatiota muodostavat tutkielman psykologisen viitekehysten. Teoria osuuta tutkielmassani on noin 30 sivun verran ja nyt kun muistelen taaksepäin meni niiden sivujen kirjoittamiseen yhtä kauan kuin lopun 60 sivun kirjoittamiseen. Mutta hyvin tehty pohjatyö kannattaa. Oikeastaan vasta kun olin saanut teoriaosuuden kirjoitettua ym-



märsin itsekin mistä tutkielmassani on kyse... no parempi tajuta edes myöhemmin kuin ei ollenkaan!

Seuraavaksi esittelen tarkemmin tutkielmani tuloksia eli mitä lapset mainonnasta oikein ajattelevat ja millaisia tunteita mainokset synnyttivät. Lapset katselevat televisiota lähes päivittäin ja ovat tottuneet mainontaan. He ymmärtävät mainonnan tarkoituksen ja esittävät myös kritiikkiä mainoksia kohtaan. Kuitenkin yleisesti asenteet mainontaa kohtaan ovat positiivisia. Lapset muistavat mainoksen viestin hyvin ja pienet yksityiskohdat, myös niiden puute, huomataan. Lapsi kaipaa tuotekohtaisia tarkkoja tietoja, jotta voi muodostaa käsityksen siitä, onko tuotteen hankkiminen mahdollista ja kannattavaa. Jos tuote on liian kallis tai vaikka vanhemmille tarkoitettu, lapsi ei ota sitä vakavan ostoharkinnan kohteeksi, vaikka tuote häntä kiehtookin. Mainoksissa lapsia kiehtoo erityisesti siinä käytetty musiikki ja erityistehosteet. Mainosmusiikit ovat lyhyitä, tarttuvia sävelmiä ja jäävät helposti mieleen ja usein lapsi lauleskeleekin niitä jälkeensä. Musiikin on sovittava mainokseen ja mainostettavan tuotteeseen. Ristiriitaisia tunteita mainosta kohtaan syntyy, jos musiikki ei lasten mielestä sovi mainoksen tunnelmaan tai mainostettavaan tuotteeseen.

Mainoksia ei luulla todeksi

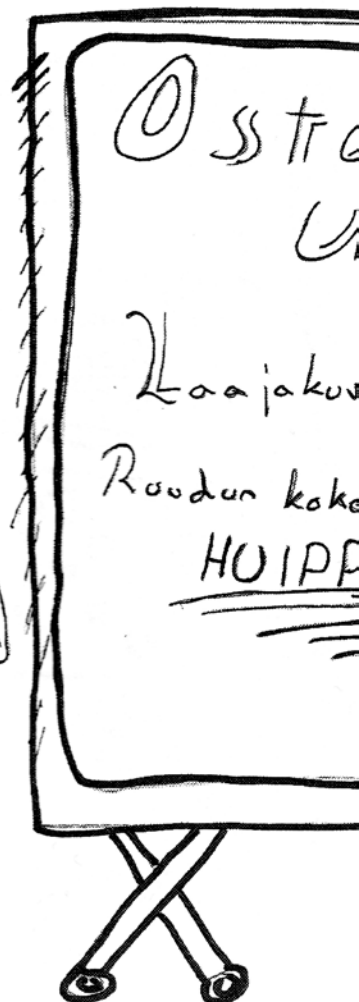
Lapsi ymmärtää, että mainoksen tarkoituksena on myydä tuotetta. Mainoksien ei odoteta olevan aina totuudenmukaisia, mutta vahvasti rajoja rikkovat mainokset ihmetyttävät lasta. Kouluikäinen osaa erottaa todellisen ja epätodellisen, mutta ei aina ymmärrä, miksi mainoksessa tehdään asioita, jotka oikeasti eivät ole mahdollisia. Mainos, jossa on epätodellisia tapahtumia tai henkilöitä, ärsyttää lasta, jos hän ei keksi jotain syytä siihen miksi, tietyt elementit ovat mukana mainoksessa. Toisaalta lapsi valpastuu ja alkaa pohtia mainosta tarkemmin, mutta jos hän ei keksi selitystä asioille, ovat tuntemukset negatiivisia. Mainokset, jotka sisältävät paljon erikoistehosteita, ovat suosittuja ja herättävät lasten mielenkiinnon myös tuotetta kohtaan. Mutta raja yliampuvan ja mielenkiintoisen mainoksen välillä on ohut. Lapsen tehoavat visuaaliset tehosteet, vaikka ne olisivatkin selvästi liioiteltuja. On otettava huomioon kuitenkin se, että lapsi uskoo herkästi kaiken, mitä mainoksessa sanotaan, ja odotukset tuotetta kohtaan syntyvät kaiken tiedon (visuaalisen ja puhutun) pohjalta. Mainoksessa ei tulisi puheilla liioitella tuotteen ominaisuuksista tai kyvyistä. Mainostajalle tämä on haaste, sillä lapsi odot-

taa tuotteen täyttävän hänen odotuksensa. Odotukset ja vaatimukset tuotetta kohtaan ovat syntyneet mainoksen pohjalta, jossa on luvattu vastaanottajalle asioita koskien tuotetta. Jos tuote ei täytä lapsen odotuksia, hän pettyy ja asenne sekä tuotetta että mainosta kohtaan muuttuu negatiiviseksi.

Tarina kiehtoo lasta

Lapsilla on tarve ymmärtää näkemäänsä ja kuulemaansa. Viestin lähettäjällä on tarkoituksena lähettää viesti, jonka vastaanottaja ymmärtää ja hyväksyy. Lapsille suunnatun mainoksen tulee olla sen tasoinen, että lapsi ymmärtää sen ja osaa tulkita sen sanoman. Asenne mainosta kohtaan on negatiivinen, jos mainosta ei ymmärretä. Lapsi kokee turhautumista jos, ei ymmärrä heti mainosta, sen tarkoitusta ja siinä mainostettavaa tuotetta. Lapsi nauttii uuden oppimisesta ja asioiden oivaltamisesta, jos mainoksen ideaa

VIHAINEN
ÄITI



ei ymmärretä, jää tämä hyvän olon tunne kokematta. Viestin lähettäjällä on tarkoituksena lähettää viesti, jonka vastaanottaja ymmärtää ja hyväksyy. Myös vastaanottajalla on tarve onnistua vuorovaikutustilanteessa ja ymmärtää vastaanotettu viesti. Kun mainostaja onnistuu lähettämään viestin, joka ymmärretään ja hyväksytään, on kommunikaatio onnistunut.

Kouluikäinen lapsi ei ymmärrä vielä ironiaa tai monitasoista huumoria, eivätkä näitä käyttävät mainokset vetoa lapsiin. Oikeanlainen huumori voi taas olla koko mainoksen paras osa. Lapset pitävät huumorista ja vitseistä ja mainokset, jotka naurattavat ovat suosituja. Erilaiset kommellukset, hassut äänet ja ilmeet tehoavat lapsen huumorintajuun ja mainosta pidetään mielenkiintoisena. Lasten huomion saavat myös tarinan muodossa olevat mainokset. Usein mainos esittää pienen tarinan alkuineen ja loppuineen. Lasta tämä kiehtoo juuri sen takia, että mainos tarjoaa vauhdik-

kaan, mutta tarpeeksi lyhyen tarinan. Näin lapsi ei jää epä tietoisuuden tilaan pohtimaan mitä vielä tulee tapahtumaan. Lapsen mielenkiinto mainosta kohtaan herää myös, jos lapsi kokee samaistumista mainoksen tarinaan, tuotteeseen tai esiintyjään. Tarve kuulua johonkin ja olla osa jotain ryhmää on lapsille tärkeä. Kun lapsi tuntee kuuluvansa esimerkiksi mainoksen esiintyjän kanssa samaan ryhmään, on mainoksen hyväksyminen todennäköistä.

Katse tulevaisuuteen

Tässä lyhyesti ja ytimekkäästi pääkohdat tutkielmastani. Vaikka tutkielman teko usein tuntuu aluksi uhkaavalta ja joskus toivottamaltakin ei tehtävä ole lainkaan mahdoton tai liian vaativa. Tärkein työväline, ainakin minulla, on itsekin. Se että saat raahattua itsesi tietokoneen ääreen ja istut siinä koko päivän on jo saavutus. Tietenkin olisi hyvä jos päivän aikana syntyisi myös tekstiä paperille. Mutta kun on pari päivää istunut ilman sanan sanaa paperilla, kyllästyy siihen jo itsekin ja tajuaa että homma on tehtävä, eikä se ruutua tuijottelemalla etene. Nyt on minulta tuo urakka ja opiskelut, ainakin hetkeksi, takana. Tällä hetkellä etsin vakituista työpaikkaa markkinoinnin maailmasta (mainonta ja media kiinnostavat) ja teen opettajan sijaisuuksia kouluissa. Juuri takanani on kolmen viikon jakso yläasteen erityisluokan opettajana, jossa sain käyttää kaikkia mahdollisia oppimieni taitoja sekä yliopistossa opittuja että elämän varrella mukaan tarttuneita viisauksia.

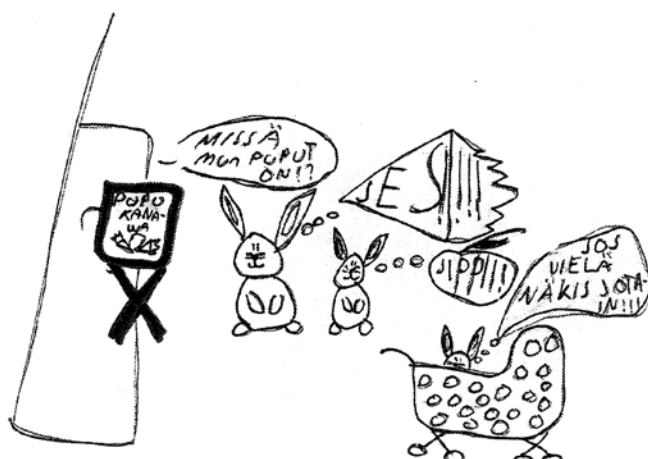
Aurinkoista kevättä toivottelee,
Saka Paavolainen (T 630)

Suorat lainaukset ovat pro gradu työstäni - "Lasten asenteet mainontaa kohtaan ja mainonnan suostutteleva kieli".



VAAHTNA

POIKA



LAURAN JA KIMMON HÄÄRUNO

Nyt saapuneet te ootte, kuten sanotaan,
avioliiton tyneen satamaan.
Mutta satamassa kuka lojumahan suostuu,
siellä levä pohjaan tarttuu, rauta käyttämättä
ruostuu.

Ei haaveitaan voi ajaa takaa,
jos vain laiturinsa sidottuna makaa
ja hyödyksi voi aluksenne olla vain,
kun se taakseen jättää suojat aallonmurtajain.
Niinpä tyydytyksen merenkäyjä vasta saa,
kun avoin meri eessä aukeaa.
Rientäkää siis elon merta päin, jonka veet,
sisältävät vanhempaimme hien ja kyyneleet.

Matkaseuraksesi tiedät oman armaan,
kun kohdatessas hänet kesken arjen harmaan,
huomaat, linnut alkaa laulaa,
vaikkei ulapalla niitä näy,
kukat tuoksuu vaikkei niityn poikki tienne käy.
Tähdet taivahalla kuperkeikkaa heittää,
paksut pilvet vaikka taivaankannen peittää.
Seuralaistas tue, anna innostusta,
ymmärtää koeta, suo myös anteeksantamusta,
sillä vaikka merten ääriin jatkat etsimistä,
mistään ihmistä et löydä täydellistä.

Kysyä voi, minne matka, minne tienne johtaa.
Vastaus on sinne, missä sydän toisen kohtaa.
Onnen kultarantaa etsiä voi mistä,
yks yhteinen unelma suurempi on kuin monta
erillistä.
Vain unelmien kompassilla suunnat etsiä te voitte,
myös siihen suuntaan kulkekaa, mistä unelmoitte.
Vaikka maali rapistuisi, pohja kiveen löytää,
yhdessä voitte oman kultarantanne te löytää.
Tai ehkei se kultaranta niin kaukana olekaan,
se kenties läsnä on aina, kun yhdessä matkataan.
Majakoina matkallanne totuus nöyryys, rakkaus,
karikkoina kierrettävät viha, kerska, ahneus.

Laiva satamasta kun loittoaa,
myöskin lempi uudet muodot saa.
Arkivaatteisiinsa lempi pukeutuu,
ihastuksesta kun rakkaus sukeutuu.

Unelmien prinssi ehkä vatsaa kasvattaa,
prinsessaakin vuodet kuluttaa.
Luonteetkin usein uusia piirteitä saa,
joita ikä karttuessaan korostaa.
Mutta vaikka eloa tärkeämpää onkin purjehdus,
yli senkin käy kestävä rakkaus.

On meri väliin tyyni, purjeet lepattaa,
mutta vasta myrsky merenkäynnin opettaa.
Luoja suokoon teille mielenrauhaa,
myös kun tuuri ympärillä vinkuu, meri pauhaa.
Tietää, valinnut onkin oikein että,
vaikka kasvoilleen sais vain kylmää merivettä.
Vain hetken kuljemme me elon merenselkää,
siitä täysin purjein nauti, elä turhaan pelkää.

Elon merenkävijäksi kuitenkin on vasta kystä,
kun tiedon lisäksi kuljettaa myös ymmärrystä.
Mitä lastiksenne siis, ehdotusta oisi monta;
viekää maailmalle iloa te krapulatonta,
ja kun ruumaan vielä tilaa jää,
se terveyttä, toivoa ja rakkautta sisältää.
Stressiä ja kiirettä ei karkuun pääse kukaan,
niitä lastatkaa vain kantokyvyn mukaan.

Harva meistä voi, kun koittaa päivä musta,
välttää laivan pohjakosketusta.
Mutta ankkuroitua ei pidä noille,
epätoivon karikoille.
Siihen matkanne ei myös saa johdattaa,
että se sydämenne joko murtaa taikka kovettaa.
Sillä vaikka rikkautta ammentaisi onnen kauha,
köyhäks jäät, jos hintana on mielen rauha.
Välttäkää myös kesken elon humun,
vankeutta päihteen merisumun.
Sumu horisontin hävittää,
epäselväksi käy määränpää.

Vaikeaa on myös, kun ristiin lyövät laineet,
kun eri suuntiin kiskoo elon paineet.
Aluksesta irti otettava oisi kaikki teho,
vaan kestäkö sitä aina sielu, keho.
Vain niinkö aueta voi onnen uksi,

kun kaiken pistää kilpailuksi.
 Elo ei vain kilpailua ole, et voi olla ajan varas,
 hyvä silti voit olla, vaikket aina ois paras.
 Monin tavoin hyvyttesi voitkin osoittaa,
 kaikkivoipaisuutta se silti vierastaa.
 Sillä ketkä maa ja taivaan lähemmäksi tuoda voi,
 nekö jotka kuuhun lentää, vauhdin maksimoi,
 vaiko ne, jotka sisällämme jotain liikahtamaan saa,
 jotka mielet, vaikka runon siivin, avaruuteen
 kohottaa.
 Nekö, jotka Hornetit ja tykit rakentaa
 vaiko ne, jotka riidan sijaan sovun aikaan saa.

Toivon, merimatkanne kun ootte puurtaneet,
 ihonne ahavoituneet, sen rypyt kenties uurtaneet,
 ohi purjehduksen ilot sekä paineet,
 jäljellä vain vaimenevat perälaineet,
 keralla pursilapset kaltaisenne,
 ehyenä yhä aluksenne,
 todeta voitte merihenkeen rehtiin:
 ”Tää reissu, ajoin rankkakin, onneksi yhdessä me
 tehtiin”.

Mikko-Pekka Paavolainen

(Runon toisen säkeistön alkuosaan on saatu idea Elina
 Karjalaisen proosasta. Tekijän huomautus.)



Heinäkuussa 14. päivänä 2001 vihittiin Helsingin Suurkirkossa
 Laura Paavolainen ja Kim Höjer. Häitä juhliittiin NJK:n purjeh-
 dusseuralla.

Laura on Marja ja Mikko-Pekka Paavolaisen (T 131) nuorin
 tytär Helsingistä. Hän on saanut viime heinäkuussa nimityksen
 mikrobiekologian dosentiksi ja työskentelee Jaakko Pöyry Oy:ssä.
 Kim Höjer MBA on Radiolinjan palveluksessa sijoitusjohtajana.
 Laura ja Kim ovat asettuneet asumaan Tammisaloon.

Paula Koskimäki

Poikani, odotamme laivaa

Äiti kertoo sinulle nyt Erkki pieni, mitä tapahtui kun olit viisivuotias. Olit reipas tarhalainen, jolla oli oma hauska lasten maailma Helsingin Kampin kolmion sisäpihalla olevassa päiväkodissa. Kaksi siskoasi Ilona ja Hilda olivat jo koulussa. Sinä et vielä osannut lukea.

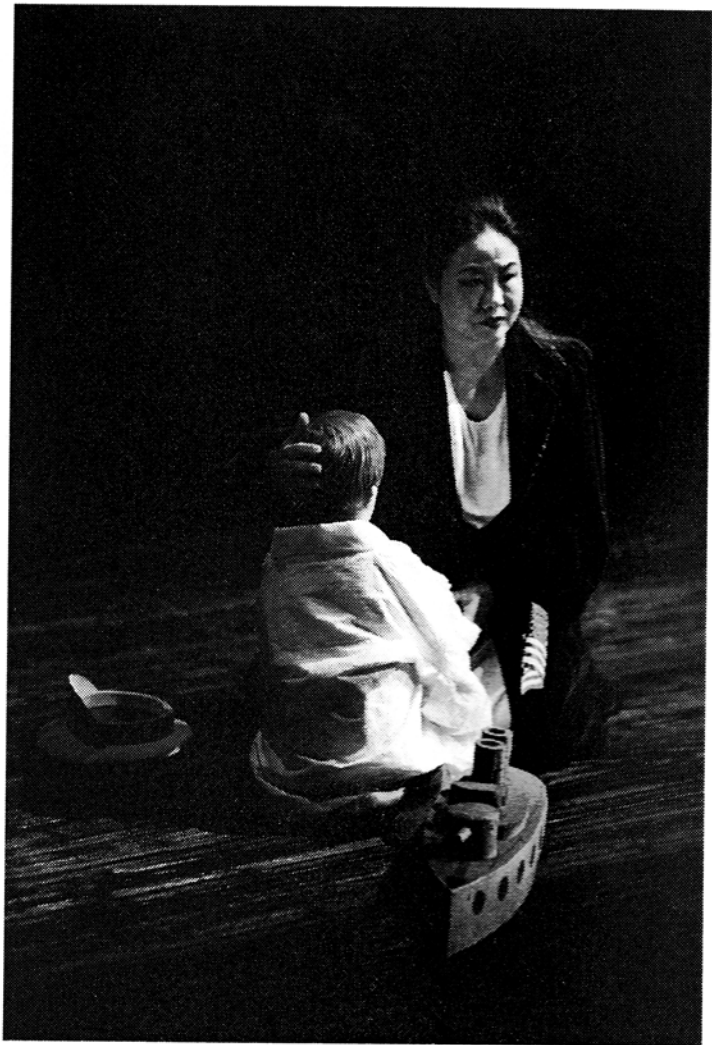
Tuli tarhan joulujuhla, sait kertojan roolin. Tarhan tädit antoivat käteesi lappusia jossa oli piirroskuvia. Niitä katsellen kerroit tutun sadun kolmesta karhusta. Tarhakaverisi näyttelivät sen sitä mukaan kuin kerroit. Kaikki taputtivat villisti. Kaikki luulivat että luit tekstiä etkä kuvia. Hieno suoritus Erkki.

Kansallisoopperasta soitettiin tarhaan ja kysyttiin, onko siellä reipasta ja esiintymiskykyistä pientä poikaa. Tarhan tädit resuneerasivat. Vastasivat sitten yhdestä suusta: on meillä se Erkki. Oopperassa tarvittiin vaaleatukkainen (olit silloin vielä vaaleatukkainen) poika esittämään Madame Butterflyn kolmivuotiaasta lasta, joka on syntynyt Amerikkalaisten oleskellessa Japanissa ja solmiessa kulissiavioliittoja japanittarien kanssa.

Kuin lukkari sotaan astelit keskelle Oopperan tyhjää mustaa näyttämöä. Käsi tosin ohjaajan kädessä. Et pelännyt tyhjää tuolimerta, kiinnostuit valoista ja leikit neuvojen mukaan laivallasi. Osa oli sinun. Harjoituksiin sinua veivät mummo ja äiti, isikin milloin ennätti. Moikkailit kuorolaisia ja solisteja omalla poikamaisella tavallasi kuin saman pihan viikareita. Ja he takaisin. Olit pikku lemmikki. Valkoinen puku kiedottiin yllesi, sait päähäsi amerikkalaisen isäsi sotilas-

lakin. Vaalea puuteri, vinoksi viivatut silmät tekivät sinusta puoliverisen. Olit epäsäätyisen rakkauden kallis pantti.

Harjoitukset siirtyivät huoneista näyttämölle. Sait korvatulpat kun alettiin laulaa tosissaan. Polvisuojukset auttoivat polvistumaan äidin viereen. Minä luin ilta-päivälehteä kuppilassa. Sait neuvoja ohjausta lämpöä. Tapailit tuttuja melodioita hyräillen ja pianosta. Olit Elämyksen ympäröimä, olit Elämyksen kruunaama pikku oopperaprinssi. Maailmankuulu kiinalainen sopraano Chen Sue kehui sinun kärsivällisyyttäsi. Sait



Chen Sue ja Erkki Koskimäki Kansallisoopperan lavalla keväällä 2000.



*Ooppera loppuu
lapsen kiikuntaan keinutuolissa.*

suukonkin, näin sen huulipunasta. Sinä rakastit oopperaa.

Timo ja minä pukeuduimme parhaimpiimme, istuimme viidennellä rivillä ja sydän pamppaillen odotimme toista näytöstä. Madame Butterfly yritettiin näyttää japanilaiselle. ”Minä olen jo naimisissa. Katsokaa minulla on poika.” Han lauloi kovaa ja korkealta ja siinä sinä seisoit tuntemattomana omassa näyttämömaassasi, pieni Amerikan lippu hulmusi leikkilaivasi perässä.

Äitisi valvoi yön odottaen laivaa, hän otti sinut vieraansa istumaan, vaivuit hitaasti uneen. Kun kiinalaisen esittämälle japanilaiselle äidillesi viimein selvisi, että hänen odottamansa mies on mennyt uusiin naimisiin kotimaassaan hän teki päätöksensä. Hiljaa lau-

lullen hän nosti sinut keinutuoliin, sitoi silkkiliinalla silmäsi, vuodatti viimeiset kyyneleensä ja painoi tikarin rintaansa. Niin päättyi ooppera. Istuit yksin tuolissa tyhjällä näyttämöllä, muut olivat kulisseyssä tai kuolleet. Keinutat keinutuolia, et sano sanaakaan. Sinulla on oopperan ainoa mykkä rooli. Olit viisivuotias. Apolodeja, kukkia, kumarruksia, limskaa. Vau. Sitten koitiin nukkumaan.

Näin se oli Erkki. Sinä esiinnyit tuhatpäiselle väelle monta monituista kertaa unissakävijän varmuudella. Nyt olet ekaluokkalainen. Et käy enää kolmivuotiaasta, tilallasi on joku pienempi poika. Yksi on pysyvää, äiti ja isä rakastavat sinua nyt yhtä paljon kuin silloin.

Eeva Sundberg

SIHTEERIN PALSTA MAALISKUU 2002

Hyvää alkanutta vuotta kaikille sukulehden lukijoille. Melkein vuosi on vierähtänyt siitä, kun lehti ilmestyi edellisen kerran ja niissä merkeissä tavattiin. Tämän lehden painoon mennessä on tullut muutamia kuvia ja uutisilmoituksia sukulaisilta.

Tämä vuosi on sukujuhlavuosi. Nyt on taas kaikilla mahdollisuus suunnitella ensi kesän tapahtumia niin, että tämäkin juhla sisältyy kesän tapahtumiin. Tampereella, jossa kokoonnutaan, on hauskaa tavata entisiä tuttuja ja tutustua uusiin sukulaisiin. Tarkempia tietoja löydätte toisaalta tämän lehden sivuilta.

Kiitän kaikkia ilmoitusten lähettäjiä. Tampereella tavataan.

Sihteerin (T541)



Kangasniemen kauniissa kirkossa vihittiin aurinkoisena kesäkuun 16. päivänä 2001 Tiina Susanna Paavolainen Tampereelta ja Heikki Mikael Hautala Helsingistä.

Tiina on Heli ja Juhani Paavolaisen (T 122) tytär, joka toimii Soneralla Helsingissä asiakaspalautteen vastaavana. Heikki on Nortel Network Oy:n myyntijohtajana Helsingissä. Nuoripari asuu Espoossa ja viettää vapaa-aikojaan Kangasniemen mökillä.



Syyskuun 13. päivänä täytti Olavi Laineela (T 384) 80 vuotta Helsingissä. Syntymäpäiväkuvasa päiväsankari istuu pirteänä Elise-vaimo Polvellaan. Laineelan perhe kuuluu Joutselän haaraan. Matti Heikinpojan (T49) perhekunta esiintyi viimeksi lehtemme numerossa 10/1986. Siellä myös syntymäpäiväsankari nähtiin äitienpäiväpotretissa vuodelta 1938.

Sukuseuran tietojen mukaan on suvun vanhin jäsen nyt Irja Paavolainen (T 552) os.Maamela. Hän on syntynyt 20.11.1910 Terijoella. Naimisissa hän oli Juho Juhonp. Paavolaisen (T72) kanssa. Hänen lapsiaan ovat Seppo (s. 1940, T126) ja Pirkko (s. 1942, T553). Irja vietti siis viime marraskuussa 91-vuotispäivää. Hän viettää elämän ehtoota Järvenpään Terveyskeskuksessa.

Viime vuonna on muitakin sukuseuran jäseniä täyttänyt pyöreät 90 vuotta. He ovat Sirkka Miettinen (T311) Imatralla, Johannes Paavolainen (T108) Valkeakoskella ja Anna Suokas (T 843) Lahdessa.

Suru-uutisia on tullut sihteerin tietoon kolme.

14.11.2000 on kuollut Keijo Uolevi Asikainen (T530) Helsingissä 76 vuoden ikäisenä. Hän oli syntynyt 14.5.1924 Viipurissa. Suremaan jäivät vaimo Hilikka os. Paavolainen (T 529) ja lapset Ilkka, Tuula ja Risto. Uolevi Asikainen on haudattu Mikkeliin sukuhautaun. Hänen laajaan sukututkimus-harrastukseensa palataan myöhemmin lehdessä.

25.5.2001 kuoli Lauri Paavilainen (T645) Lahdessa 74 -vuotiaana. Hän oli syntynyt 22.7.1927 Kivennavalla. Suremaan jäivät vaimo Maija (T 646) ja tyttäret Helena ja Kaarina. Lauri Paavilainen on haudattu Lahden Levon hautausmaalle rintamamiesosaan

13.1.2002 kuoli Einari Uno Paavolainen (T 98) Helsingissä 81-vuotiaana. Hän oli syntynyt 3.12.1921 Vuottaalla. Einari Uno Paavolainen on haudattu Hyvinkäälle.

Jatkoa sivulta 9

Tila 3:4

Sakari Niilonp. Paavolainen. Sakari joutui muuttamaan paikalta, jossa Matti Juhananp. Paavolaisen (Nikun Matin) talo uuden [Siiranmäelle vievän] maantien vieressä oli. Sakarin asuinpaikaksi tuli Tuomas Lempi-sen myöhemmin omistama tila Mikko Paavilaisen ja Tuomas Termosen tilojen välissä. Pellot tulivat yhteen lohkokoon maantien molemmin puolin, niityt samassa lohkossa kartanosta luoteeseen ja metsät maantien kahta puolen kirkolle päin mentäessä.

Tila 3:5

Juhana Niilonp. Paavolainen. Juhana jäi sille paikalle, mistä veli Sakari joutui muuttaman. Juhanan poikien Matin ja Jussin myöhemmin omistamat pellot olivat kartanon ympärillä, niitty Putsikan niityssä ja metsä Saarenmaan lohkokunnan rajalla käsittäen osan Lehtisiin suota.

--

Tila 5:1

Antti Paavolainen. Antti joutui muuttamaan Kylänmäeltä Suokkaiden viimeksi asuttamalta paikalta, jossa oli Paavolaisten vanha sukukartano. Antin uudeksi asuinpaikaksi tuli Juho Paavolaisen perikunnan talon sijaintipaikka. Kotipalstaan tuli peltoa ja metsää Heikki Paavolaisen tilusten itäpuolelle. Niitypalsta oli Vuottaanjoen molemmin puolin koillisesta lounaaseen ja erillinen metsäpalsta kylän toisella puolella Kauksamon rajalla.

--

Maanmittarin tekemä jakoehdotus oli ilmeisesti onnistunut, sillä pöytäkirjoihin ei ole kirjattu mitään suurempia erimielisyyksiä jakokunnan osakkaiden keskuudessa. Tilat vaikuttavat verrattain yhtenäisiltä ja maiden pirstoutuminen moniin palstoihin on voitu välttää. --

Antti Paavolainen valitti isojaosta maanjako-oikeuteen esittäen myllytontin siirtämistä joen rannalla alajuoksuille päin, jotta Heikki ja Juhana Savolaisen omistama myllytupa jäisi sen ulkopuolelle. Maanjako-oikeus hylkäsi esityksen. Antti vaati myös tien rakentamista maantieltä kartanolle ja rajan muutosta Heikki Paavolaisen tilaa vasten. Nämäkin vaatimukset tulivat hylätyiksi. Sitä vastoin Antti sai luvan siirtää häneltä Matti Paavolaisen perillisten tilalle jääneet 9 omenapuuta pois tai korjata niiden sadon 3 vuoden aikana. --

Maanjakotoimitusten jälkeen muodostettuja tiloja viljelivät yleensä uudet isännät. Oman tilan saaminen innosti parantamaan sitä ja raivaamaan uutta peltoa. Varsinkin luonnonniittyjä otettiin viljelykseen. Näin isojaon aikainen peltoala kasvoi huomattavasti. Jos lasketaan isojaon jälkeen suoritettujen halkomisten yhteydessä mitattu peltoala, niin maarekisterin mukaan kylässä oli peltoa 298,46 ha. Todellisuudessa se oli huomattavasti suurempi, koska jakotoimitusten jälkeen raivattu peltoala ei näy maarekisterissä eikä sitä liene aina ilmoitettu verottajallekaan.

Isonjaon jälkeen kylässä suoritettiin useita maanjakotoimituksia, joiden seurauksena tilat pirstoutuivat pienempiin osiin. Tilaluku samalla lisääntyi.

Toim. Pentti Paavolainen (T134)

Lauri Paavilaisen aineistoja on tarkoitus julkaista seuraavissa lehdissä:

1. talokohtaiset kuvaukset Vuottaan asujaimistosta tilanteessa 1939.
2. kuvaus vuoden 1918 tapahtumista Vuottaalla
3. kuvaus talvi- ja jatkosodasta Vuottaan kannalta

Paavolaishakro 2001

Ratkaisu

I	S	Ä	P	A	P	P	A	☞	P	E	N	T	T	I
B	☞	I	L	M	A	A	☞	☞	E	L	I	A	☞	☞
M	E	T	A	☞	N	A	T	O	☞	☞	A	V	A	A
☞	R	I	T	A	☞	V	A	L	O	I	S	A	☞	V
E	I	N	O	☞	☞	O	L	A	V	I	☞	T	E	A
☞	K	I	N	O	☞	L	I	S	I	N	Ä	☞	A	T
A	☞	☞	☞	I	V	A	☞	☞	A	☞	S	☞	T	
N	E	O	N	☞	Ä	I	J	Ä	☞	☞	M	E	H	U
N	☞	L	☞	E	L	S	A	☞	L	I	U	T	A	☞
A	S	A	☞	L	I	E	N	E	☞	T	A	M	Ä	
☞	☞	V	U	O	T	T	A	A	L	L	A	☞	A	☞

1	H	10	E
2	I	11	O
3	J	12	A
4	K	13	T
5	L	14	U
6	M	15	V
7	N	16	P
8	A	17	R
9	B	18	S

Sukuseuran johtokunta yhteystiedot



Rauno Paavolainen
Esimies
Sepänkatu 2 A 3
15150 LAHTI
03-7334401
rauno.paavolainen@luukku.com

Raija Valonen
Varapuheenjohtaja
Hämeenkatu 26 A 6
15140 LAHTI
03-7335582 / 040-5696169
certo@phnet.fi

Eeva Sundberg
Sihteeri
Vänrikki Stoolinkatu 3 A 7
00100 HELSINKI
09-43655500
eeva.sundberg@pp.inet.fi

Erkki Paavolainen
Taloudenhoitaja
Asemakatu 48 A
05900 HYVINKÄÄ
040-5512037
erkki.paavolainen@pp.inet.fi

Annikki Paavolainen
Vitsiäläntie 205
14700 HAUHO
03-6751209

Kari Paavolainen
Rajatie 50
17130 VESIVEHMAA
03-7667218
0400-357193
kari.paavolainen@pp.inet.fi

Lauri Paavolainen
Hokkarinharjuntie 3 as. 5
47710 JAALA
05-384641

Matti Paavolainen
Purokatu 44
15200 LAHTI
03-7334084
matti.paavolainen@helsa.hel.fi

Pentti Paavolainen
Kirkkokatu 1b A 4
00170 HELSINKI
09-654559
pentti.paavolainen@teak.fi

Juhani Paavolainen
Varajäsen
Länsilahdenkuja 4 C
00210 HELSINKI
09-3489222
paavolainen@chi.inet.fi

Pekka Paavolainen
Varajäsen
Koivukuja 4 A 6
33960 PIRKKALA
03-3681755
pekka.paavolainen@mtv3.fi

Inkeri Nummelin
Varajäsen
Metsäpellontie 49
15200 LAHTI
03 - 733 4321

Kunniajäsenet

Maj-Liisa Paavolainen
Jaakko Paavolainen
Ritva Paavolainen

KUTSU SUKUKOKOUKSEEN

**Paavolaisten sukuseura ry:n sukkokousta pidetään vuonna 2002 Tampereella.
29.06. – 30.06.2002.**

**Paikkana on perinteikäs Varalan Urheiluopisto
Pyynikin kauniissa maisemissa.**

Ohjelma Lauantai 29.06.

Tulokahvit	09.30
Sukukokous	10.00
Lounas	12.00

Lounaan jälkeen on vaihtoehtona kello 14.00 Pyynikin Kesäteatterissa näytelmä ” Vain muutaman huijarin tähden”, tai yhdessäoloa sukulaisten kanssa sukutietojen päivitystä tai tutustumista Tampereeseen. Olemme varanneet 50 lippua kesäteatteriin. Eli liput menevät ilmoittatumisjärjestyksessä. Voimme mahdollisesti saada myös muutamia lisälippuja.

Sukujuhla	17.30
Päivällinen	18.30
Rantasauna	19.30 –22.00

Sunnuntai 30.06

Aamupala	08.00. – 09.30	yöpyjille.
----------	----------------	------------

Hinnoista voit valita erilaisia vaihtoehtoja seuraavasti:		Aikuinen	lapsi
Paketti 1.	Kokous + lounas	10 €	5 €
Paketti 2.	Kokous + lounas + päivällinen	18 €	9 €
Paketti 3.	Kokous+ lounas+ päivällinen+ yöpyminen + aamupala Varalassa	52 €	32 €

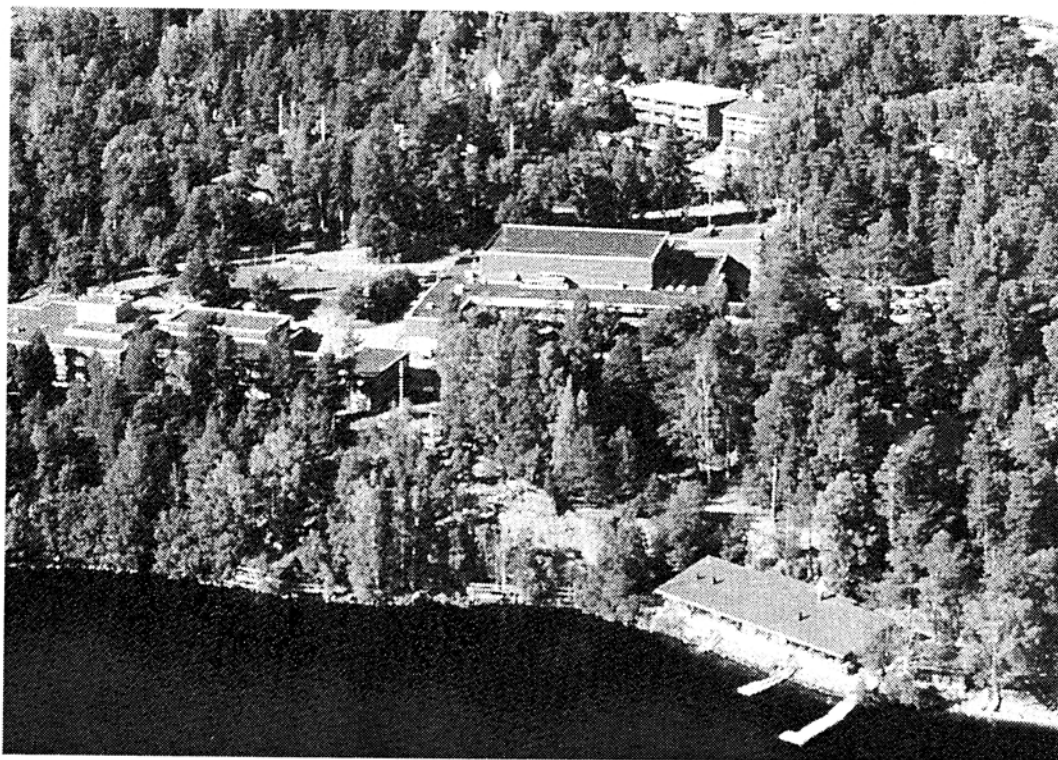
Yöpyminen Varalassa on pääsääntöisesti kahden hengen huoneissa. Mutta on mahdollisuus saada myös ns. perhehuoneita rajoitetusti.

Kesäteatteriliput maksavat seuraavasti	Aikuinen	Lapsi, opiskelija, eläkeläinen
	19 €	14 €

Pyydämme ilmoittautumaan sihteerille viimeistään 15.05.2002 mennessä. Ilmoitathan henkilömäärän (aikuiset, lapset jne) ja minkälaisen "paketin" otatte., samoin kuinka monta teatterilippua haluatte. LÄHETÄ ILMOITTATUMISESI POSTITSE TAI SÄHKÖPOSTILLA. Voit myös soittaa tietosi. MAKSU SUORITETAAN 15.05.2002 MENNESSÄ : PAAVOLAISTEN SUKUSEURAN TILILLE: NORDEA 102930 - 316850. KÄYTTÄKÄÄ VIITENUMEROA 4970.

18k

SIHTEERI : EEVA SUNDBERG
Vänrikki Stoolinkatu 3 A 7
00100 Helsinki
09- 436 555 00
email: eeva.sundberg@pp.inet.fi



Varalan liikuntaopisto Pyynikillä

Elämysjunamatkat Terijoelle

Vanhaa rautatietä pitkin Imatralta Käkisalmeen, Sortavalaan, Terijoelle ja Pietariin kesälauantaisin 15.6.-20.7.2002

Elämykselliset junamatkat vanhaa historiallista rautatieyhteyttä pitkin Imatralta Venäjän Karjalaan jatkuvat. Sortavalan matkan kohokohtana on päiväretki Valamon luostarisaaressa ja Käkisalmissa vastaavasti Konevitsan luostari. Terijoen matkan ohjelmaan kuuluu myös ohjelmallinen illallinen Viipurissa.

Imatra - Käkisalmi / Konevitsa

Matkapäivät : 15.6. ja 20.7.

Hinta 166 euroa / hlö

Matkan hintaan sisältyy edestakainen junamatka istuma/makuuvaunupaikoin, venäläinen juna-aamiainen, n. 2 tunnin opastettu kiertoaajelu Käkisalmissa, päivällinen Käkisalmissa, sairasmatkavakuutus sekä matkanjohtajan palvelut. Matkan hintaan kuuluu myös retki Konevitsan luostariin, jossa opastetun kävelykierroksen lisäksi lounas.

Imatra – Sortavala / Valamo

Matkapäivät : 6.7.

Hinta 176 euroa / hlö

Matkan hintaan sisältyy edestakainen junamatka istuma/makuuvaunupaikoin, venäläinen aamiainen ja lounas junassa, sairasmatkavakuutus, 2 tunnin opastettu kiertoaajelu Sortavalassa, sekä matkanjohtajan palvelut. lisäksi matkan hintaan kuuluu retki Valamon luostarisaaressa, jossa opastettu kävelykierros sekä päivällinen Valamon luostarissa.

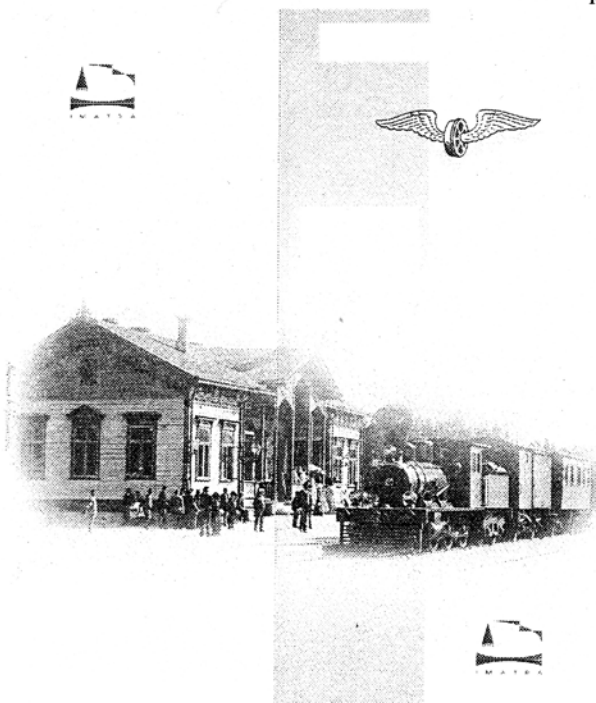
Imatra – Terijoki / Viipuri

Matkapäivät : 29.6. ja 13.7.

Hinta: 159 euroa / hlö

Matkan hintaan sisältyy edestakainen junamatka istuma/makuuvaunupaikoin, venäläinen juna-aamiainen, lounas ja opastettu kiertoaajelu Terijoella, paluumatkalla opastettu kiertoaajelu ja ohjelmallinen illallinen Viipurissa, sairasmatkavakuutus sekä matkanjohtajan palvelut.

Lisäksi veloitetaan erikseen kaikissa matkavaihtoehtoissa viisumikulut 34 euroa / hlö. Koko junalla yhteinen erikoisryhmäviisumi. Mikäli Imatran rajanylityspaikka kansainvälistetään ennen junamatkojen alkua, tuolloin myös omat viisumit kelpaavat.



No 48. Viipuri—Antrea—Vuoksenmäki

Station	Time	Station	Time
Viipuri JC	10:00	Antrea JC	11:00
Tampere	10:15	Vuoksenmäki	11:15
Kouvola	10:30	Antrea JC	11:30
Kuusinka	10:45	Vuoksenmäki	11:45
Kuusinka	11:00	Antrea JC	12:00
Kuusinka	11:15	Vuoksenmäki	12:15
Kuusinka	11:30	Antrea JC	12:30
Kuusinka	11:45	Vuoksenmäki	12:45
Kuusinka	12:00	Antrea JC	13:00
Kuusinka	12:15	Vuoksenmäki	13:15
Kuusinka	12:30	Antrea JC	13:30
Kuusinka	12:45	Vuoksenmäki	13:45
Kuusinka	13:00	Antrea JC	14:00
Kuusinka	13:15	Vuoksenmäki	14:15
Kuusinka	13:30	Antrea JC	14:30
Kuusinka	13:45	Vuoksenmäki	14:45
Kuusinka	14:00	Antrea JC	15:00
Kuusinka	14:15	Vuoksenmäki	15:15
Kuusinka	14:30	Antrea JC	15:30
Kuusinka	14:45	Vuoksenmäki	15:45
Kuusinka	15:00	Antrea JC	16:00
Kuusinka	15:15	Vuoksenmäki	16:15
Kuusinka	15:30	Antrea JC	16:30
Kuusinka	15:45	Vuoksenmäki	16:45
Kuusinka	16:00	Antrea JC	17:00
Kuusinka	16:15	Vuoksenmäki	17:15
Kuusinka	16:30	Antrea JC	17:30
Kuusinka	16:45	Vuoksenmäki	17:45
Kuusinka	17:00	Antrea JC	18:00
Kuusinka	17:15	Vuoksenmäki	18:15
Kuusinka	17:30	Antrea JC	18:30
Kuusinka	17:45	Vuoksenmäki	18:45
Kuusinka	18:00	Antrea JC	19:00
Kuusinka	18:15	Vuoksenmäki	19:15
Kuusinka	18:30	Antrea JC	19:30
Kuusinka	18:45	Vuoksenmäki	19:45
Kuusinka	19:00	Antrea JC	20:00
Kuusinka	19:15	Vuoksenmäki	20:15
Kuusinka	19:30	Antrea JC	20:30
Kuusinka	19:45	Vuoksenmäki	20:45
Kuusinka	20:00	Antrea JC	21:00
Kuusinka	20:15	Vuoksenmäki	21:15
Kuusinka	20:30	Antrea JC	21:30
Kuusinka	20:45	Vuoksenmäki	21:45
Kuusinka	21:00	Antrea JC	22:00
Kuusinka	21:15	Vuoksenmäki	22:15
Kuusinka	21:30	Antrea JC	22:30
Kuusinka	21:45	Vuoksenmäki	22:45
Kuusinka	22:00	Antrea JC	23:00
Kuusinka	22:15	Vuoksenmäki	23:15
Kuusinka	22:30	Antrea JC	23:30
Kuusinka	22:45	Vuoksenmäki	23:45
Kuusinka	23:00	Antrea JC	24:00
Kuusinka	23:15	Vuoksenmäki	24:15
Kuusinka	23:30	Antrea JC	24:30
Kuusinka	23:45	Vuoksenmäki	24:45
Kuusinka	24:00	Antrea JC	25:00
Kuusinka	24:15	Vuoksenmäki	25:15
Kuusinka	24:30	Antrea JC	25:30
Kuusinka	24:45	Vuoksenmäki	25:45
Kuusinka	25:00	Antrea JC	26:00
Kuusinka	25:15	Vuoksenmäki	26:15
Kuusinka	25:30	Antrea JC	26:30
Kuusinka	25:45	Vuoksenmäki	26:45
Kuusinka	26:00	Antrea JC	27:00
Kuusinka	26:15	Vuoksenmäki	27:15
Kuusinka	26:30	Antrea JC	27:30
Kuusinka	26:45	Vuoksenmäki	27:45
Kuusinka	27:00	Antrea JC	28:00
Kuusinka	27:15	Vuoksenmäki	28:15
Kuusinka	27:30	Antrea JC	28:30
Kuusinka	27:45	Vuoksenmäki	28:45
Kuusinka	28:00	Antrea JC	29:00
Kuusinka	28:15	Vuoksenmäki	29:15
Kuusinka	28:30	Antrea JC	29:30
Kuusinka	28:45	Vuoksenmäki	29:45
Kuusinka	29:00	Antrea JC	30:00
Kuusinka	29:15	Vuoksenmäki	30:15
Kuusinka	29:30	Antrea JC	30:30
Kuusinka	29:45	Vuoksenmäki	30:45
Kuusinka	30:00	Antrea JC	31:00
Kuusinka	30:15	Vuoksenmäki	31:15
Kuusinka	30:30	Antrea JC	31:30
Kuusinka	30:45	Vuoksenmäki	31:45
Kuusinka	31:00	Antrea JC	32:00
Kuusinka	31:15	Vuoksenmäki	32:15
Kuusinka	31:30	Antrea JC	32:30
Kuusinka	31:45	Vuoksenmäki	32:45
Kuusinka	32:00	Antrea JC	33:00
Kuusinka	32:15	Vuoksenmäki	33:15
Kuusinka	32:30	Antrea JC	33:30
Kuusinka	32:45	Vuoksenmäki	33:45
Kuusinka	33:00	Antrea JC	34:00
Kuusinka	33:15	Vuoksenmäki	34:15
Kuusinka	33:30	Antrea JC	34:30
Kuusinka	33:45	Vuoksenmäki	34:45
Kuusinka	34:00	Antrea JC	35:00
Kuusinka	34:15	Vuoksenmäki	35:15
Kuusinka	34:30	Antrea JC	35:30
Kuusinka	34:45	Vuoksenmäki	35:45
Kuusinka	35:00	Antrea JC	36:00
Kuusinka	35:15	Vuoksenmäki	36:15
Kuusinka	35:30	Antrea JC	36:30
Kuusinka	35:45	Vuoksenmäki	36:45
Kuusinka	36:00	Antrea JC	37:00
Kuusinka	36:15	Vuoksenmäki	37:15
Kuusinka	36:30	Antrea JC	37:30
Kuusinka	36:45	Vuoksenmäki	37:45
Kuusinka	37:00	Antrea JC	38:00
Kuusinka	37:15	Vuoksenmäki	38:15
Kuusinka	37:30	Antrea JC	38:30
Kuusinka	37:45	Vuoksenmäki	38:45
Kuusinka	38:00	Antrea JC	39:00
Kuusinka	38:15	Vuoksenmäki	39:15
Kuusinka	38:30	Antrea JC	39:30
Kuusinka	38:45	Vuoksenmäki	39:45
Kuusinka	39:00	Antrea JC	40:00
Kuusinka	39:15	Vuoksenmäki	40:15
Kuusinka	39:30	Antrea JC	40:30
Kuusinka	39:45	Vuoksenmäki	40:45
Kuusinka	40:00	Antrea JC	41:00
Kuusinka	40:15	Vuoksenmäki	41:15
Kuusinka	40:30	Antrea JC	41:30
Kuusinka	40:45	Vuoksenmäki	41:45
Kuusinka	41:00	Antrea JC	42:00
Kuusinka	41:15	Vuoksenmäki	42:15
Kuusinka	41:30	Antrea JC	42:30
Kuusinka	41:45	Vuoksenmäki	42:45
Kuusinka	42:00	Antrea JC	43:00
Kuusinka	42:15	Vuoksenmäki	43:15
Kuusinka	42:30	Antrea JC	43:30
Kuusinka	42:45	Vuoksenmäki	43:45
Kuusinka	43:00	Antrea JC	44:00
Kuusinka	43:15	Vuoksenmäki	44:15
Kuusinka	43:30	Antrea JC	44:30
Kuusinka	43:45	Vuoksenmäki	44:45
Kuusinka	44:00	Antrea JC	45:00
Kuusinka	44:15	Vuoksenmäki	45:15
Kuusinka	44:30	Antrea JC	45:30
Kuusinka	44:45	Vuoksenmäki	45:45
Kuusinka	45:00	Antrea JC	46:00
Kuusinka	45:15	Vuoksenmäki	46:15
Kuusinka	45:30	Antrea JC	46:30
Kuusinka	45:45	Vuoksenmäki	46:45
Kuusinka	46:00	Antrea JC	47:00
Kuusinka	46:15	Vuoksenmäki	47:15
Kuusinka	46:30	Antrea JC	47:30
Kuusinka	46:45	Vuoksenmäki	47:45
Kuusinka	47:00	Antrea JC	48:00
Kuusinka	47:15	Vuoksenmäki	48:15
Kuusinka	47:30	Antrea JC	48:30
Kuusinka	47:45	Vuoksenmäki	48:45
Kuusinka	48:00	Antrea JC	49:00
Kuusinka	48:15	Vuoksenmäki	49:15
Kuusinka	48:30	Antrea JC	49:30
Kuusinka	48:45	Vuoksenmäki	49:45
Kuusinka	49:00	Antrea JC	50:00
Kuusinka	49:15	Vuoksenmäki	50:15
Kuusinka	49:30	Antrea JC	50:30
Kuusinka	49:45	Vuoksenmäki	50:45
Kuusinka	50:00	Antrea JC	51:00
Kuusinka	50:15	Vuoksenmäki	51:15
Kuusinka	50:30	Antrea JC	51:30
Kuusinka	50:45	Vuoksenmäki	51:45
Kuusinka	51:00	Antrea JC	52:00
Kuusinka	51:15	Vuoksenmäki	52:15
Kuusinka	51:30	Antrea JC	52:30
Kuusinka	51:45	Vuoksenmäki	52:45
Kuusinka	52:00	Antrea JC	53:00
Kuusinka	52:15	Vuoksenmäki	53:15
Kuusinka	52:30	Antrea JC	53:30
Kuusinka	52:45	Vuoksenmäki	53:45
Kuusinka	53:00	Antrea JC	54:00
Kuusinka	53:15	Vuoksenmäki	54:15
Kuusinka	53:30	Antrea JC	54:30
Kuusinka	53:45	Vuoksenmäki	54:45
Kuusinka	54:00	Antrea JC	55:00
Kuusinka	54:15	Vuoksenmäki	55:15
Kuusinka	54:30	Antrea JC	55:30
Kuusinka	54:45	Vuoksenmäki	55:45
Kuusinka	55:00	Antrea JC	56:00
Kuusinka	55:15	Vuoksenmäki	56:15
Kuusinka	55:30	Antrea JC	56:30
Kuusinka	55:45	Vuoksenmäki	56:45
Kuusinka	56:00	Antrea JC	57:00
Kuusinka	56:15	Vuoksenmäki	57:15
Kuusinka	56:30	Antrea JC	57:30
Kuusinka	56:45	Vuoksenmäki	57:45
Kuusinka	57:00	Antrea JC	58:00
Kuusinka	57:15	Vuoksenmäki	58:15
Kuusinka	57:30	Antrea JC	58:30
Kuusinka	57:45	Vuoksenmäki	58:45
Kuusinka	58:00	Antrea JC	59:00
Kuusinka	58:15	Vuoksenmäki	59:15
Kuusinka	58:30	Antrea JC	59:30
Kuusinka	58:45	Vuoksenmäki	59:45
Kuusinka	59:00	Antrea JC	60:00
Kuusinka	59:15	Vuoksenmäki	60:15
Kuusinka	59:30	Antrea JC	60:30
Kuusinka	59:45	Vuoksenmäki	60:45
Kuusinka	60:00	Antrea JC	61:00
Kuusinka	60:15	Vuoksenmäki	61:15
Kuusinka	60:30	Antrea JC	61:30
Kuusinka	60:45	Vuoksenmäki	61:45
Kuusinka	61:00	Antrea JC	62:00
Kuusinka	61:15	Vuoksenmäki	62:15
Kuusinka	61:30	Antrea JC	62:30
Kuusinka	61:45	Vuoksenmäki	62:45
Kuusinka	62:00	Antrea JC	63:00
Kuusinka	62:15	Vuoksenmäki	63:15
Kuusinka	62:30	Antrea JC	63:30
Kuusinka	62:45	Vuoksenmäki	63:45
Kuusinka	63:00	Antrea JC	64:00
Kuusinka	63:15	Vuoksenmäki	64:15
Kuusinka	63:30	Antrea JC	64:30
Kuusinka	63:45	Vuoksenmäki	64:45
Kuusinka	64:00	Antrea JC	65:00
Kuusinka	64:15	Vuoksenmäki	65:15
Kuusinka	64:30	Antrea JC	65:30
Kuusinka	64:45	Vuoksenmäki	65:45
Kuusinka	65:00	Antrea JC	66:00
Kuusinka	65:15	Vuoksenmäki	66:15
Kuusinka	65:30	Antrea JC	66:30
Kuusinka	65:45	Vuoksenmäki	66:45
Kuusinka	66:00	Antrea JC	67:00
Kuusinka	66:15	Vuoksenmäki	67:15
Kuusinka	66:30	Antrea JC	67:30
Kuusinka	66:45	Vuoksenmäki	67:45
Kuusinka	67:00	Antrea JC	68:00
Kuusinka	67:15	Vuoksenmäki	68:15
Kuusinka	67:30	Antrea JC	68:30
K			



Aikataulu

(K=Käkisalmi, S=Sortavala, T=Terijoki)

K	S	T
Lähtö Imatrankosken vanhalta asemapaikalta		
06:55	06:55	06:55
Saapuminen matkakohteeseen		
11:47	12:35	12:30
Lähtö paluumatkalle		
00:00	00:00	00:00
Takaisin Imatralla		
06:10	06:10	06:10

Ajat paikallista aikaa, Suomen ja Venäjän aikaero + 1 tunti

Tiedustelut ja varaukset:

**Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy
Matkailupalvelut**

PL 99, Koskenparras 6
55101 Imatra
puh. (05) 681 2500, fax (05) 437 7727
email: info@travel.imatra.fi

Vastuullinen matkanjärjestäjä Imatran Seudun Matkailu Oy, 3095/00/Mj



KUPONKI
matkalle
Käkisalmi asemalle
Sortavala asemalle
Imatra -
Terijoki asemalle
Pietari asemalle

ja päinvastoin. (tantteilla)



Pöytäsiman kaarte

Varausehdot

Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy vahvistaa matkavarauksen lähettämällä kirjallisen vahvistuksen tehdystä varauksesta. Matkavarauksen vahvistetaan maksamalla 14 vrk ennen varauksesta 16 €:n suuruinen paikkakohtainen ennakkovarausmaksu jota asiakkaan peruuttaessa matkan ei palauteta (pl. korje majeurit syyt). Mikäli varausmaksua ei ole suoritettu määräaikaan mennessä, matkavarauksen raukeaa ja paikat siirtyvät uudelleen myyntiin. Loppuajaksi lähetetään n. 4 viikkoa ennen valittua matka-ajankohitaa.

Asiakkaan tulee toimittaa erikoisryhmissä osittain hakua varten tarvittavat tiedot (syntymäaika ja -paikka, kotipaikka, passinumero, kansalaisuus) sekä passikopio Imatran Seudun Kehitysyhtiöön viimeistään 21 vrk ennen valittua matka-ajankohitaa.

Huomi! Voimassa oleva Suomen passi tulee ottaa matkalle mukaan. Matkat ovat mahdollisia vain Suomen kansalaisille.

Peruutusehdot

Peruutusehdoissa noudatetaan yleisen valmismatkalain mukaisia ehtoja. Matkanjärjestäjällä on oikeus peruuttaa yksittäinen junamatka, mikäli matkalle on ilmoittautunut alle 60 henkilöä. Mikäli asiakas peruuttaa matkan alle 21 vrk ennen lähtöpäivää, veloittaa Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy peruutuskulut 16 €:n ennakkovarausmaksun lisäksi viisumi- ja toimituskulut 34 €.

Sairasmatkavakuutus

Matkojen hintaan sisältyvä Venäjällä pakollinen sairasmatkavakuutus korvaa akillisten sairastapusten aiheuttamat hoito yms. kulut. Sairasmatkavakuutus ei korvaa asiakkaan henkilökohtaiselle omaisuudelle tai muulle matkavaralle sattunutta vahinkoa.

Majoitus

Elämysjunien matkustajille on varattu majoitusta hotelli Cumulus Imatrasta, hinta alk. 39,50 € / hie / vrk / 2 hlussa sekä Scandic Imatran Valtionhotellissa, hinta alk. 43 € / hie / vrk / 2hlussa. Imatran alueella on tarjolla myös runsaasti muuta majoitusta, tiedustelut Imatran Seudun Kehitysyhtiö Oy, puh. (05) 681 2500 tai http://travel.imatra.fi

Tiedot sitoumuksesta, muutokset mahdollisia.



**Pekka
Johanneksenpojan
sukutaulu**

I	Tuomas Paavolainen	1640-	1710
II	Pietari Tuomaanp. Paavolainen Maria Heikintytär Vih.	1666-	05.1753 1702-03.01.1762
III	Matti Pietarinpoika Paavolainen Helena Aatamintr. Mäkeläinen Vih.	15.02.1732- 1734-	1782 1789
IV	Heikki Matinpoka Paavolainen Maria Matintr. Pullinen Vih.	16.03.1767-	17.02.1840 02.03.1767-30.11.1832
V	Aatami Heikinpoika Paavolainen Katariina Antintr. Taponen Vih.	1804- 1808-	1862 1857
VI	Antti Aataminpoika Paavolainen Maria Matintr. Pyykkö Vih.	1845-03.01.1916	1848-04.03.1932
VII	Mikko Antinpoika Paavolainen Maria Albintr. Peltonen Vih.	1877-	1929 1885-15.09.1958
VIII	Johannes V Mikonpoika Paavolainen Erna Pietarintr. Kokkonen Vih.	05.07.1907-	25.01.1992 24.06.1916-15.03.1992
IX	Pekka Johanneksenpoika Mirjam Paavontr. Kultala Vih	05.02.1946-	27.12.1947-
	Petri Mikael Pekanpoika	09.09.1971	Tampere
	Petra Katariina "Saka" Pekantytär	29.05.1975	Vantaa